



ORATIONES DICENDÆ CUM SACERDOS INDUITUR SACERDOTALIBUS PARAMENTIS

(Indulgentia centum dierum pro singulis orationibus. Pius PP. XII, 14 Januarii 1940).



Cum lavat manus dicat:

Da, Dómine, virtútem mánibus meis ad abstergéndam omnem máculam; ut sine pollutióne mentis et córporis váleam tibi servíre.

Quando se lava las manos diga:

Da, Señor, el poder a mis manos para ser lavadas de toda mancha, de modo que pueda servirte sin corrupción en mi mente y en mi cuerpo.

Ad Amictum, dum ponitur super caput, dicat:

Impone, Domine, capiti meo galeam salutis, ad expugnandos diabolicos incursus (Ef. 6:17).

Al ponerse el Amito sobre la cabeza, diga:

Señor, impón sobre mi cabeza el yelmo de la salud, para rechazar las asechanzas diabólicas.

Ad Albam, cum ea induitur:

De alba me, Domine, et munda cor meum; ut, in sanguine Agni dealbatus, gaudiis perfruar sempiternis.

Al revestirse el Alba:

Blanquea, Señor, y limpia mi corazón para que purificado con la Sangre del Cordero, disfrute de los gozos eternos.

Ad Cingulum, dum se cingit:

Præcinge me, Domine, cingulo puritatis, et extingue in lumbis meis humorem libidinis; ut maneat in me virtus continentiae et castitatis.

Al ajustarse el Cíngulo:

Cíñeme, Señor, con el cíngulo de la pureza y extingue en mí el fuego de la sensualidad, para que permanezca siempre en mí la virtud de la continencia y de la castidad.

Ad Manipulum, dum imponitur brachio sinistro:

Merear, Domine, portare manipulum fletus et doloris; ut cum exsultatione recipiam mercedem laboris.

Al imponerse el Manípulo en el brazo izquierdo:

Merezca, Señor, llevar el manípulo del llanto y el dolor, con la alegría de recibir la recompensa de mi trabajo.

Ad Stolum, dum imponitur collo:

Redde mihi, Domine, stolam immortalitatis, quam perdi in prævaricatione primi parentis; et, quamvis indignus accedo ad tuum sacrum mysterium, merear tamen gaudium sempiternum.

Al revestirse la Estola en el cuello:

Devuélveme, Señor, la insignia de la inmortalidad que perdí en la prevaricación de los primeros padres, y aunque indigno de acercarme a tu Sagrado Misterio, haz que merezca el gozo sepiterno.

Ad Casulam, dum assumitur:

Domine, qui dixisti: “Jugum meum suave est et onus meum leve”: fac, ut istud portare sic valeam, quod consequar tuam gratiam. Amen.

Al revestirse la Casulla:

Señor, que dijiste: “Mi yugo es suave y mi carga ligera”, haz que lo lleve tal modo que me haga digno de conseguir tu Gracia. Amén.

